

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

Zahvaljujemo Vam na kupovini ovog Citizen sata.

Prije korištenja pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste bili sigurni da ispravno koristite sat.

Nakon čitanja pohranite ovaj priručnik na sigurno za slučaj da Vam zatreba u budućnosti.

Posjetite Citizen web stranicu (<http://www.citizenwatch-global.com/>) za vizualne upute o upotrebi Vašeg sata.

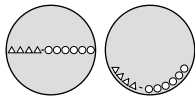
Neki modeli mogu biti opremljeni sa dodatnim značajkama (logaritamsko računalo, tahometar, itd.). Vizualne upute za rad takvih dodatnih značajki mogu se također pronaći na web stranici.

Utvrđivanje broja mehanizma

Broj kućišta - 4 alfanumerička znaka i 6 ili više alfanumeričkih znakova - je ugraviran na pozadini kućišta (slika desno).

Prva 4 znaka kućišta predstavljaju broj kalibra mehanizma sata. Na slici desno su to polja prikazana trokutima.

Primjer položaja gravure






Položaj gravure može se razlikovati ovisno o modelu sata.

Sigurnosne mjere (VAŽNO)



Ovaj priručnik sadržava upute kojih se treba uvijek pridržavati, ne samo za optimalno korištenje, nego i za sprječavanje ozljeda sebe, drugih osoba ili oštećenje imovine.

Molimo pročitajte cijelu knjižicu (posebno str. 22 do 31) i obratite pozornost na slijedeće simbole:

- Savjeti za sigurnost su u priručniku kategorizirani i prikazani kako slijedi:

 OPASNOST	Velika opasnost od uzrokovanja smrti ili ozbiljne ozljede.
 UPOZORENJE	Može uzrokovati ozbiljnu ozljedu ili smrt.
 OPREZ	Može uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu ili štetu.

- Savjeti za sigurnost su u priručniku kategorizirani i prikazani kako slijedi:

	Simbol upozorenje (oprez) uz koji slijedi uputa koju treba slijediti i/ili predostrožnost koju treba napraviti.
	Simbol upozorenje (oprez) uz koji slijedi zabrana korištenja i/ili savjet za rukovanje.

Prije korištenja sata

■ Zaštitne naljepnice

Uklonite zaštitne naljepnice koje mogu biti na satu (kućištu, remenu, kopči itd.) U protivnom, znoj ili vlaga mogu ući u prostor između zaštitne naljepnice i dijelova, što može rezultirati ošipom i/ili korozijom metalnih dijelova.

■ Prilagođavanje remena





Za promjenu veličine remena preporučujemo da potražite pomoć iskusnog tehničara. Ako prilagođavanje nije pravilno napravljeno, remen se može iznenada otkaçiti što može uzrokovati gubitak sata ili ozljedu. Savjetujte se s Ovlaštenim Servisnim Centrom.

Kako koristiti specijalno dizajniranu krunicu/dugme

Neki modeli imaju specijalno dizajniranu krunicu i/ili dugme kako bi se spriječili slučajni pomaci. Molimo pogledajte tablicu dolje za upute za korištenje.

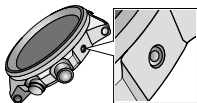
Krunica na navoj i dugme na navoj

Otključajte krunicu prije rukovanja Vašim satom.

	Otključavanje	Zaključavanje
Krunica na navoj	 <p>Okrećite krunicu suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne izađe iz kućišta.</p>	 <p>Gurnite krunicu u kućište. Nježnim pritiskom prema kućištu okrećite krunicu u smjeru kazaljke na satu dok ju ne zaključate u kućište. Provjerite da li je čvrsto zategnuta.</p>
Dugme na navoj	 <p>Okrećite dugme suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne stane.</p>	 <p>Okrećite dugme u smjeru kazaljke na satu i čvrsto zategnite.</p>

Prije korištenja sata

Udubljeno dugme



Pritisnite dugme oštrim predmetom kao što je drvena čačkalica.

Sadržaj

Karakteristike proizvoda	8
Komponente sata.....	9
Punjenje sata.....	10
Namještanje vremena.....	14
Namještanje datuma.....	16
Korištenje kronografa.....	18
Mjere opreza kod rukovanja Eco-Drive satom	22
Vodootpornost.....	24
Mjere opreza i ograničenja korištenja.....	26
Specifikacije.....	32

Karakteristike proizvoda

Ovaj sat ima punjivu bateriju. Ona ima strujno napajanje putem solarne ćelije u kojoj se solarna energija pretvara u električnu energiju.

Eco-Drive

Sat radi pretvarajući sunčevo svjetlo u električnu energiju, koja se pohranjuje u punjivoj bateriji. Punjiva baterija je čisti izvor energije koji ne sadrži živu ni druge štetne supstance. Kad je sat napunjen radit će bez prestanka otprilike 7 mjeseci.

Funkcija brzog početka rada

Sat koji stane zbog nedovoljne napunjenosti, početi će raditi čim je izložen svjetlu.

Funkcija upozorenja nedovoljne napunjenosti

Kazaljka se pomiče po dvije sekunde kada je rezerva energije niska.

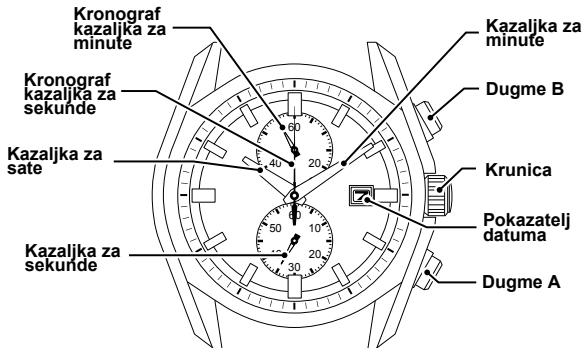
Funkcija sprječavanja prenapunjenosti

Ovo štiti bateriju od prenapunjenosti. Ne morate brinuti bez obzira koliko je sat izložen svjetlu.

Kronograf

Ova karakteristika omogućuje mjerenje proteklog vremena (štoperica). Možete mjeriti proteklo vrijeme tokom šetnje, trčanja, vožnje biciklom itd.

Komponente sata



- Slike u ovom priručniku mogu se razlikovati od sata kojeg ste kupili.

Punjenje sata

Sat ima punjivu bateriju za pohranu električne energije. Punite sat izlaganjem bročanika svjetlu kao što je direktno sunce ili fluorescentna lampa.

■ Za optimalan rad sata, napravite slijedeće.

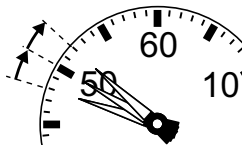
- Punite sat direktno na suncu (vani) 5 do 6 sati, jednom mjesečno.
- Kada skinete sat stavite ga tako da je bročanik na svjetlu. Idealna lokacija je pored prozora direktno na suncu.



Ako je sat većinu vremena prekriven rukavom, možda neće biti dovoljno napunjen.
Ne punite sat na visokim temperaturama (60°C/140°F ili više).

Ako rezerva snage postane nedovoljna (Funkcija Upozorenja Nedovoljne Napunjenosti)

Kada je napunjenost punjive baterije na niskoj razini, funkcija upozorenja nedovoljne napunjenosti se uključi. Ovo uzrokuje da se kazaljka za sekunde pomiče u intervalima po dvije sekunde. Odmah napunite sat izlažući ga svjetlu.



- Pomicanje kazaljke na ovaj način traje 7 dana kada sat staje zbog prazne baterije.

Kada se kazaljka za sekunde pomiče po dvije sekunde (upozorenje nedovoljne napunjenosti) nije moguće koristiti kronograf.

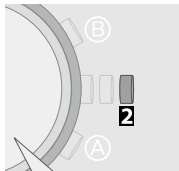
Vrijeme punjenja putem okoliša

Dolje je približno vrijeme potrebno za punjenje kada je brojčanik sata kontinuirano izložen svjetlu. Molimo koristite tablicu samo kao referencu.

Okoliš	Osvjetljenje (lx)	Vrijeme punjenja (približno)		
		da sat radi 1 dan	da sat počne normalno raditi nakon što se baterija isprazni	da se potpuno napuni nakon što se baterija isprazni
Vani (sunčano)	100,000	2 minute	25 minuta	8.5 sati
Vani (oblačno)	10,000	11 minuta	3.5 sati	45 sati
20 cm (7-7/8 inča) udaljeno od fluorescentne lampe (30W)	3,000	35 minuta	11 sati	150 sati
Unutarnje svjetlo	500	3.5 sati	80 sati	—

- Sat će raditi otprilike 7 mjeseci nakon što se baterija napuni i bez izlaganja svjetlu.

Namještanje vremena

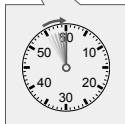


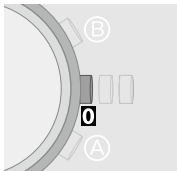
1 Izvucite kronicu u položaj 2

Izvucite kronicu u trenutku kada je kazaljka za sekunde na referentnom položaju (str.18) kako bi ispravno namjestili vrijeme u sekundu.

2 Okrećite kronicu da namjestite vrijeme

Pomaknite kazaljku za minute 5 minuta unaprijed, i odmah vratite unatrag 5 minuta na točno vrijeme. Tako ćete spriječiti efekt igre zupčanika i omogućiti točnije kretanje kazaljke.

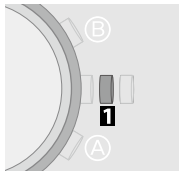




3 Gurnite krunicu natrag u normalni položaj

Provjerite da li ste zavrnuuli krunicu do kraja, kako voda ne bi ušla u sat.

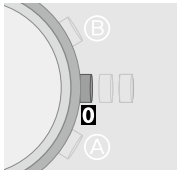
Namještanje datuma



1 Izvucite krunicu u položaj 1.

2 Okrećite krunicu suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste namjestili datum.

Datum se ne mijenja kada okrećete krunicu udesno.



3 Gurnite krunicu natrag u normalni položaj.

- Za mjesece koji imaju manje od 31 dan datum se mora ručno namjestiti. Morat ćete namjestiti datum na početku ožujka, svibnja, srpnja, listopada i prosinca.
- Ne namještajte datum između 21:00 i 01:00 sati jer se datum možda neće promijeniti slijedeći dan.

Korištenje kronografa

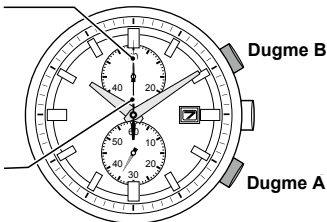
Kazaljka za sekunde kronografa je obično u položaju 12 sati. Kada započne mjerenje, može mjeriti do 60 minuta u jedinicama od petine sekunde.

<Referentni položaj>

Kronograf kazaljka za minute



Kronograf kazaljka za sekunde



Kronograf kazaljke za minute i sekunde, uslijed udara, mogu promijeniti položaj tako da više nisu poravnate. Ako se položaj ne može popraviti resetiranjem (str.19) kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

I Mjerenje vremena start/stop

- 1** Za pokretanje kronografa pritisnite i pustite gornje desno dugme B da započne mjerenje.
- 2** Za zaustavljanje kronografa ponovo pritisnite i pustite dugme B
- 3** Za ponovo pokretanje iz zaustavljenog položaja ponovo pritisnite i pustite gornje desno dugme B

I Reset

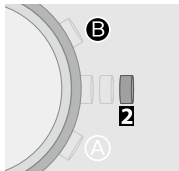
Za resetiranje kronografa nakon prestanka mjerenja, pritisnite i pustite donje desno dugme A.

- Ako pritisnete i pustite donje desno dugme A dok kronograf radi, prestat će mjerenje i resetirat će se.
- Kronograf ne funkcioniра ako je krunica izvučena u položaj 2. Ako se krunica izvuče dok kronograf radi, resetirat će se.

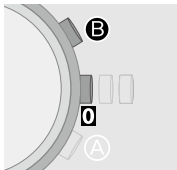
■ Kada se kazaljka za sekunde ne vraća na referentni položaj

Ako se kazaljka za sekunde ne vraća na referentni položaj čak i nakon resetiranja, napravite slijedeći postupak da biste poravnali kazaljku za sekunde s referentnim položajem.

- Vrijeme staje dok traje poravnanje s referentnim položajem. Namjestite vrijeme nakon poravnanja.



- 1** Izvucite krunicu na položaj 2.
- 2** Pritisnite i držite gornje desno dugme B 3 sekunde ili duže. Sat je sad spreman za ispravljanje referentnog položaja.

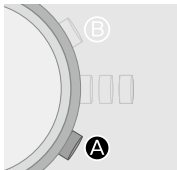


3 Pritisnite i pustite gornje desno dugme B da namjestite položaj kazaljke za sekunde kronografa

Pritisnite jednom → Kazaljka za sekunde se pomiče po jedan stupanj.

Pritisnite i držite → Kazaljka za sekunde ubrzava.

- Ako se kazaljka za sekunde ne pomiče čak ni kad se pritisne gornje desno dugme B, napravite korak 1 sa prethodne stranice.



4 Pritisnite krunicu natrag u normalni položaj.

5 Pritisnite i pustite donje desno dugme A da namjestite položaj kazaljke za minute kronografa.

- Kazaljka za minute kronografa pomiče se skupa sa kazaljkom za sekunde kada se ispravlja kazaljka za sekunde. Resetirajte kazaljku za minute.

Mjere opreza kod rukovanja Eco-Drive satom

<Punite ga redovito>

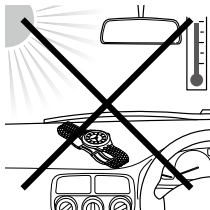
- **Ako nosite duge rukave, sat može stati jer se iz razloga što rukav blokira svjetlo i ne može se puniti.**
- **Kada skinete sat stavite ga na što svjetlije mjesto. Ovo će omogućiti optimalan rad.**

OPREZ Mjere opreza kod punjenja

- Ne punite sat na visokim temperaturama (više od 60°C/ 140°F) jer to može uzrokovati kvar mehanizma.

Primjeri:

- Punjenje sata preblizu izvora svjetla što generira veliku količinu topline (žarulja ili halogená lampa).
 - * Kada se puni pod žaruljom ostavite najmanje 50 cm razmaka između sata i žarulje kako sat ne bi bio izložen prevelikoj toplini
- Punjenje na mjestu gdje temperature mogu postati ekstremno visoke kao što je kontrolna ploča automobila.



<Zamjena punjive baterije>

- Ovaj sat koristi posebnu punjivu bateriju koja se ne treba redovno mijenjati. Međutim nakon nekoliko godina može početi veća potrošnja snage zbog habanja unutarnjih komponenti i propadanja ulja. Ovo može uzrokovati brže trošenje snage. Za optimalni rad sata prema tvorničkim specifikacijama, predlažemo da se sat pregleda (o trošku vlasnika) u ovlaštenom servisnom centru.



UPOZORENJE Rukovanje punjivom baterijom

- Punjiva baterija se ne smije vaditi iz sata.
Ako je neophodno izvaditi bateriju, pazite da ju držite dalje od dohvata djece kako ju ne bi progutala.
Ako se baterija slučajno proguta, odmah konzultirajte doktora.
- Ne bacajte bateriju u obično smeće. Molimo slijedite upute Vaše zajednice vezano za odlaganje baterija kako bi se spriječilo onečišćenje okoliša.



UPOZORENJE Koristite samo odgovarajuće baterije

- Nikad ne koristite drugu bateriju osim one koja je odgovarajuća za ovaj sat. Iako je struktura sata takva da neće funkcionirati s drugom baterijom, ipak sat puni tu bateriju te postoji rizik od prepunjenosti i puknuća baterije. To može uzrokovati štetu na satu i ozljedu osobe koja nosi sat. Kada mijenjate, uvijek stavite specificiranu bateriju.

Vodootpornost






UPOZORENJE Vodootpornost

- Pogledajte brojčanic i pozadinu kućišta za oznaku vodootpornosti Vašeg sata. Slijedeća tablica pruža primjere korištenja kao referencu kako bi se Vaš sat sigurno koristio. (Jedinica "1 bar" je otprilike jednaka 1 atmosferi).
- WATER RESIST(ANT) xxbar može biti označeno i kao W.R.xxbar.
- Ne-vodootporni modeli nisu dizajnirani za kontakt s bilo kakvom vlagom. Pazite da ne izložite ovakav sat bilo kojoj vrsti vlage.

Naziv	Indikacija	Specifikacija
	Brojčanic ili pozadina kućišta	
Nije vodootporan sat	—	Nije vodootporan
Otporan na svakodnevno korištenje u vodi	WATER RESIST(ANT)	Vodootporan do 3 atmosfere
Otporan na povećano svakodnevno korištenje u vodi	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Vodootporan do 5 atmosfera
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Vodootporan do 10 ili 20 atmosfera

- Vodootpornost za svakodnevno korištenje (do 3 atmosfere) znači da je sat vodootporan na povremeno slučajno prskanje.
- Otporan na povećano svakodnevno korištenje (do 5 atmosfera) znači da se sat može nositi dok se pliva, ali ne dok se roni.
- Otporan na povećano svakodnevno korištenje (do 10/20 atmosfera) znači da se sat može nositi dok se roni, ali ne s bocama niti dubinski.

Korištenje u vodi

	 Manja izloženost vodi (umivanje, kiša, itd.)	 Plivanje i općeniti rad s vodom	 Ronjenje na dah, morški sportovi	 Ronjenje s bocom	 Rukovanje krunicom ili dugmom dok je sat mokar.
	NO	NO	NO	NO	NO
	OK	NO	NO	NO	NO
	OK	OK	NO	NO	NO
	OK	OK	OK	NO	NO

Mjere predostrožnosti i ograničenja

OPREZ Sprječavanje ozljeda

- Budite pažljivi ako nosite sat dok držite malo dijete, da ga ne ozlijedite.
- Budite pažljivi prilikom napornog vježbanja ili rada da ne ozlijedite sebe ili druge.
- NE nosite sat u sauni ili drugim lokacijama gdje sat može postati vruć, jer postoji rizik od opekline.
- Budite pažljivi kod stavljanja i skidanja sata zbog rizika od ozljede kože ili oštećenja noktiju ovisno o načinu na koji se remen kopča.
- Skinite sat prije odlaska na počinak.

OPREZ Mjere predostrožnosti

- Uvijek nosite sat s krunicom u normalnom položaju. Ako je krunica na navoj, neka uvijek bude zavijena do kraja (zaključana).
- Ne rukujte krunicom ili dugmima dok je sat mokar. Tako može ući vlaga i uzrokovati kvar na osjetljivim komponentama.
- Ako voda uđe u sat ili se sat zamagli na duže vrijeme, odnesite sat u ovlaštenu servisni centar na pregled i/ili popravak.

- Čak i ako sat ima visoki nivo vodootpornosti, molimo pazite na slijedeće.
 - Ako je sat uronjen u more, temeljito isperite slatkom vodom i obrišite suhom tkaninom.
 - Ne ispirite sat direktno ispod slavine.
 - Skinite sat prije kupanja u kadi.
- Ako more uđe u sat, stavite sat u kutiju ili plastičnu vrećicu i odmah odnesite na popravak. U protivnom će se tlak unutar sata povećati i dijelovi (staklo, krunica, dugmad, itd.) mogu otpasti.

OPREZ Nošenje sata

<Remen>

- Remeni od kože i gume (uretan) propadaju tijekom vremena zbog znoja, masnoće kože i prljavštine. Nakon određenog vremena zamijenite remen.
- Na trajnost kožnog remena utječe vlaga (izbljedi, oguli se) zbog karakteristika materijala. Vlažna koža može izazvati osip.
- Preporučuje se skinuti sat ako se smoči, čak i ako je sam sat vodootporan.
- Nemojte prejako stegnuti remen. Neka ostane prostor između sata i Vaše kože radi prozračivanja.
- Boja i prljavština na odjeći ili modnim dodacima mogu ostaviti mrlje na gumenom remenu. Ove mrlje mogu ostati trajne pa pazite kad nosite sat s predmetima koji mogu prenijeti boju (odjevni predmeti, torbice itd.). Također, otapala ili vlaga u zraku mogu uzrokovati propadanje remena. Kada izgubi elastičnost ili napukne, zamijenite ga.

Mjere predostrožnosti i ograničenja

- Molimo zatražite popravak ili prilagodbu remena u slijedećim slučajevima:
 - Ako primjetite koroziju na remenu
 - Ako igla na remenu viri van
- Ako trebate promijeniti veličinu remena, preporučujemo da to napravi iskusni urar. Ako se postupak ne napravi ispravno, remen se može otkaçiti što može dovesti do gubitka sata ili ozlijeđe.
Potražite savjet u ovlaštenom servisnom centru.

<Temperatura>

- Na ekstremno visokim ili niskim temperaturama sat se može pokvariti ili stati. Ne koristite sat u uvjetima kada je temperatura izvan raspona naznačenog u specifikaciji.

<Magnetizam>

- Analogni tip kvarcnog sata pokreće motor koji koristi mali magnet. Ako je sat izložen magnetnim utjecajima, to može utjecati na rad motora i sat se može pokvariti. Nemojte stavljati sat u blizinu pametnih ogrlica i narukvica, magneta koji se koriste u kvakama hladnjaka, kopčama torbica, zvučnicima mobitela, elektromagnetskim uređajima za kuhanje itd.

<Jak udarac>

- Spriječite padanje sata i druge jake udarce. To može uzrokovati kvar i/ili teškoće u funkcioniranju, kao i oštećenja na kućištu i remenu.

<Statički elektricitet>

- Strujni krugovi (IC) u kvarcnim satovima osjetljivi su na statički elektricitet. Sat se može pokvariti ako je izložen jakom statičkom elektricitetu.

<Kemikalije, korozivni plinovi, živa>

- Ako razrjeđivač, benzen ili drugo otapalo, ili proizvod koji sadrži ova otapala (uključujući benzin, aceton, krezol, sredstva za čišćenje itd.) dođu u kontakt sa satom, mogu uzrokovati gubitak boje i oštećenja materijala sata. Pažljivo rukujte ovim kemikalijama. Gubitak boje na remenu i kućištu može uzrokovati i živa iz toplomjera.

<Zaštitne naljepnice>

- Uklonite sve zaštitne naljepnice koje mogu biti na satu (pozadina kućišta, remen, kopča itd.). U suprotnom, znoj ili vlaga mogu ući između zaštitne naljepnice i dijela sata, što može rezultirati kožnim osipom i/ili korozijom metalnih dijelova.



OPREZ Redovito čistite sat

- Povremeno okrećite krunicu dok je utisnuta, te pritišćite dugmad kako se ne bi zaglavili zbog nakupljene prljavštine.
- Kućište i remen sata su u kontaktu s kožom na isti način kao i donje rublje. Korozija metala ili prljavština od znoja i prašine može zaprljati rukave i drugu odjeću. Redovito čistite sat.
- Kućište i remen sata su u direktnom dodiru s kožom. Ako mislite da nešto nije u redu, kontaktirajte svoj liječnika. Ako se na metalnom remenu ili kućištu nakupi prljavštine, temeljito očistite četkicom i neutralnim deterdžentom. Ako je remen kožni, upotrijebite suhu krpu.
- Kožni remen može izgubiti boju zbog znoja i prljavštine. Održavajte ga čistim brišući ga suhom krpom.

Briga o satu

- Obrišite prljavštinu i vlagu kao što je znoj sa kućišta i stakla suhom krpom.
- Sa metalnih, plastičnih ili gumenih remena operite prljavštinu vodom. Manje količine prljavštine između članaka metalnog remena uklonite mekom četkicom.
- S kožnog remena, obrišite prljavštinu suhom krpom.
- Ako sat nećete nositi neko vrijeme, pažljivo obrišite znoj, prljavštinu i vlagu te ga pohranite na odgovarajuće mjesto zaštićeno od visokih i niskih temperatura i vlage.

<O satu s luminoznom bojom>

Boja na brojčaniku i kazaljka Vam omogućuje da vidite sat u mraku. Luminozna boja pohranjuje svjetlo (dnevno i umjetno) i sjaji u mraku. Ne sadrži radioaktivne tvari niti druge tvari koje mogu biti štetne za ljudski organizam ili okoliš.

- Tijekom vremena jačina emitiranog svjetla luminozne boje slabi.
- Trajanje i jačina emitiranog svjetla ovisi o jakosti, vrsti i udaljenosti izvora svjetla, vremenu izloženosti svjetlu i količini luminoznog premaza.
- Ako je izloženost svjetlu nedovoljna, luminozna boja možda neće svijetliti i/ili će se brzo potrošiti.

Specifikacije

Broj kalibra mehanizma	B642
Tip	Analogni sat na solarno napajanje
Točnost mjerenja vremena	Unutar +/- 15 sekundi mjesečno kada se nosi pri normalnim radnim temperaturama (između +5°C / 41°F i +35°C / 95°F)
Radna temperatura	-10°C / 14°F do +60°C / 140°F
Funkcije displeja	Vrijeme: Sat, minute, sekunde Kalendar: Datum (ne mijenja se automatski za mjesece koji imaju manje od 31 dan)
Dodatne funkcije	Kronograf (mjeri do 60 minuta u jedinicama petine sekunde) Funkcija upozorenja nedovoljne napunjenosti, Funkcija sprječavanja prenapunjenosti, Funkcija brzi start
Maksimalno vrijeme trajanja pune baterije	Od potpuno pune do potpuno prazne: Otprilike 7 mjeseci Rezerva snage nakon upozorenja o nedovoljnoj napunjenosti: Otprilike 7 dana
Baterija	Punjiva baterija, 1 komad

Izjava o usklađenosti s direktivama Europske Unije



CITIZEN WATCH CO.LTD. izjavljuje da je proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 2014/53/EU i svim drugim relevantnim EU direktivama. Deklaraciju o usklađenosti možete pronaći na stranici "<http://www.citizenwatch-global.com/>"

Model No.CA7 *

Cal.B642

CTZ-B8195